

REPILAU

MUJER A BORDO



MUJER A BORDO

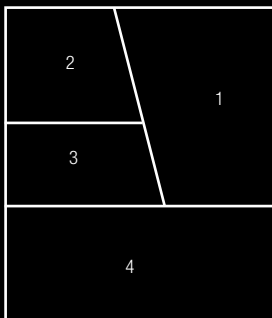
Reptilian

en colaboración con Claire Peytavin

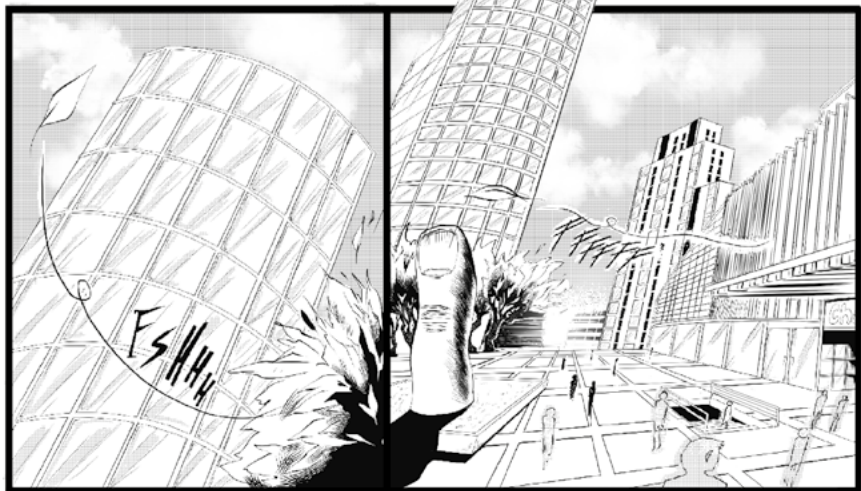
AVISO:

Este libro está impreso siguiendo el sentido de lectura japonés:
de derecha a izquierda.

Dele la vuelta, y siga la guía de las viñetas.



¡Disfrute de la lectura!



BUENO.

FRESH

Le Penseur



RAPPORT

AUBERT
RAMONA

ESTO DEBERÍA SER
SUFICIENTE PARA EL CLIENTE.

SHAP
SHAP

DISCULPEN...



DISCULPEN...

...



SÍ. BUEN DÍA.
YO...

¿PODRÍA LLAMAR
UN TAXI?



¡AH,
POR
FIN! ES
LISTO.



... ..

TENGO QUE
TOMAR UN
AVIÓN

DESPUÉS
DE ESTA
REUNIÓN.

¿SERÍA TAN
AMABLE?



... ..

UNO MÁS...



SÍ, SEÑOR.

ME
ENCANTARÍA QUE
RECONOCIERAN MI
TRABAJO.

SOY
INGENIERA.
¿ES TAN
DIFÍCIL DE
ENTENDER!?

¡QUE PIENSA QUE
SOY UNA ASISTENTE!



¿CUÁNTO
TIEMPO
VA A DURAR
ESTO?



¿POR
QUÉ ME TRATAN
TODOS DE ESA
FORMA?



¿QUÉ HAGO?



Y AL
FINAL NI
SIQUIERA
PUDE...

ENTREGARLES
EL REPORTE.



GNIP



¡ME PIDIÓ
QUE LLAMARA
UN TAXI!

¡AH, YO LO
HUBIERA
GOLPEADO!

¿PUEDES
CREERLO?



MUNCH

MUNCH

...



AL MENOS
PODRÍAS
DECIRME...



ALGO,
ELIZABETH.



¿Y ES QUE EL
TELÉFONO RESULTÓ
SER COSA DE
MUJERES?

ES NORMAL
QUE NO CREAN QUE ERES
INGENIERA.

¡SABES MUY
BIEN LO QUE
YO PIENSO,
RAMONA!

MIRA
COMO TE VISTES Y TE
MAQUILLAS.



ES UNA DE LAS
RAZONES.



LO QUE PASA ES QUE
EN ESTE MUNDO SI DIGO
ALGO,

ME CONVIERTO
EN ESA "MUJER"
QUE TODOS LOS
HOMBRES ODIAN.

VISHHH

¿Y PREFIERES
QUEDARTE CON EL
ESTEREOTIPO DE LA
RUBIA?

VISH

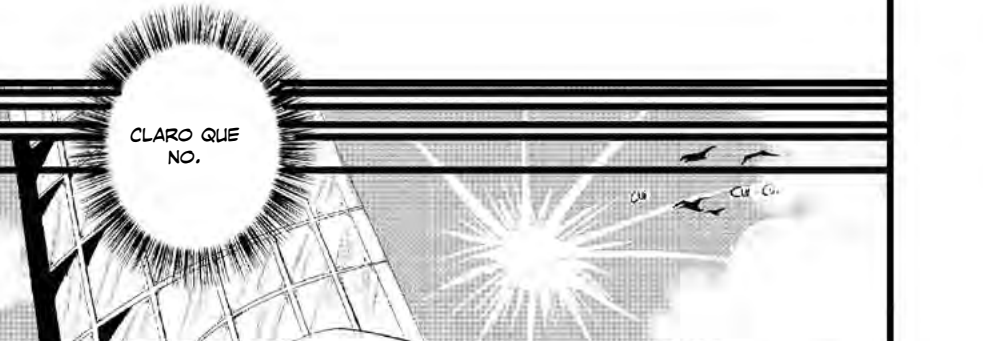
¿CÓMO TE
ATREVES!?

TSS...

¿QUÉ?

TÚ FUISTE LA
QUE PIDÍO MI
OPINIÓN.





CLARO QUE
NO.



¡QUÉ NOCHE
TAN DIFÍCIL!

¡OH!
ELIZABETH...

AL MENOS NO
LA VI ESTA
MAÑANA.

NI SIQUIERA
ELLA ME
ENTIENDE.



¡OYE,
RAMONA!



Shuuu...

ESTOY
HARTA
...

PARECES
CANSADA... ¿TE
HICISTE ALGO?

ESPERA,
NO ME
DIGAS...

WISH

¿CÓMO
VAMOS?

¡TE CORTASTE EL
PELO!

BUENOS
DÍAS,
ULYSSE.

NO. SIMPLEMENTE
HOY ME MAQUILLÉ
MENOS.

¡SU
ATENCIÓN,
POR FAVOR!



SE ABRE UNA
NUEVA VACANTE

PARA LA
PLATAFORMA B.



LA FORMACIÓN DE
EVACUACIÓN SE
LLEVARÁ A CABO
ESTE MES.

¿ALGUIEN
INTERESADO?

¡EL SUPERIOR
DE LA SECCIÓN
MARÍTIMA!



EN CASO DE SER
ASÍ. LO ÚNICO QUE
DEBEN HACER ES
INSCRIBIRSE EN
EL TABLERO.

ESO ES TODO.
GRACIAS.

¡ES LA OCASIÓN
PERFECTA...



PARA QUE TODOS VEAN QUE SOY
UNA INGENIERA DE VERDAD!

BROUHA
HA



PÁSAME
EL LÁPIZ
LUEGO.

¡RAMONA SE ESTÁ
INSCRIBIENDO!

LA ÚNICA
MUJER A BORDO.
¡EXCELENTE!

YO TAMBIÉN ME
VOY A INSCRIBIR.



Y PARA NO VOLVER A
VER A ELIZABETH,
¿CIERTO?



EVACUAR UN
CORREDOR LLENO DE
OBSTÁCULOS.

PARA EMPEZAR, LA
FORMACIÓN CONSISTIRÁ
EN...

LUEGO...



¡HAZ LO QUE
QUIERAS!

VAS A PODER
REFLEXIONAR
SOBRE TI
MISMA.

IRME DURANTE
TRES MESES...

¿A QUÉ SE
REFIERE CON
ESO?

ERA OBVIO QUE IBA A
REACCIONAR MAL.



¿QUÉ FUE LO
QUE HIZO QUE UNA
CHICA

COMO TÚ
TERMINARA
AQUÍ?



¡RAMONA!



...

¿Y POR
QUÉ TIENES
QUE ANDAR
PROBANDO
NADA?



¡OH! ES SOLO QUE
QUIERO DEMOSTRAR MI
POTENCIAL

A LA COMPAÑÍA.



RAMONA AUBRY,
SU TURNO.

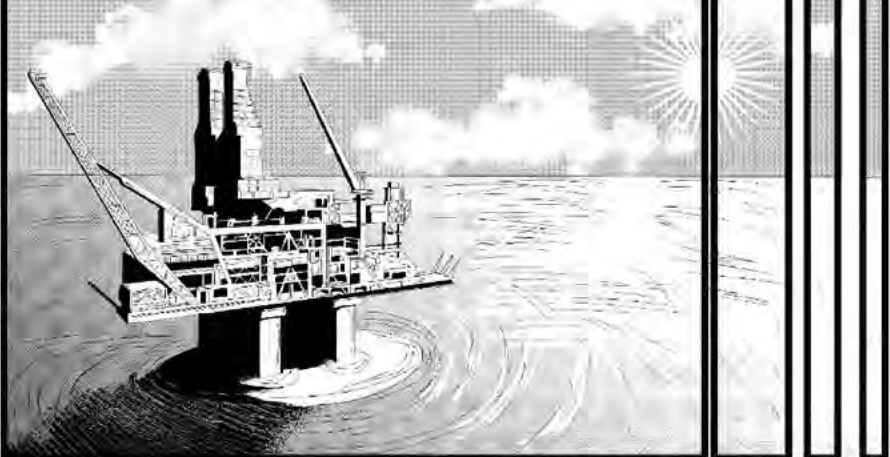
FS
TIENE 30
SEGUNDOS.

¡LO LOGRARÉ!

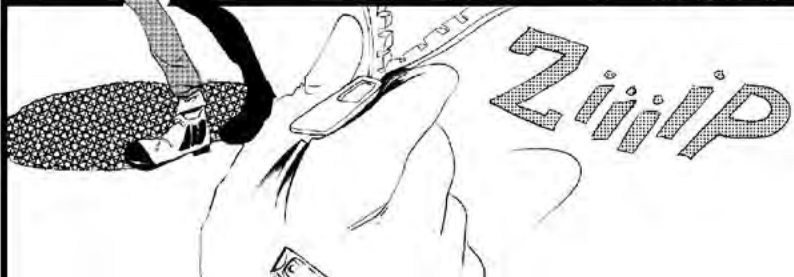
¡TENGO MUCHAS
GANAS DE HACER
PARTE DE ESTO!

ViSHH!

¿QUÉ PODRÍA
SALIR MAL?



Y YA NO PUEDO MÁS!





¡TRABAJA!

NO HABLAN
DE TI.

TE LO
ESTÁS
IMAGINANDO.

Psst
SEXY!
Psst Psst
Psst
LA
BOMBE!

Psst Psst

CRUNCH.

¿NECESITAS
AYUDA?

¡HEY!

¿QUÉ ESTÁS
HACIENDO?



CÁLMATE.
ERA SOLO UNA
BROMA.



FR0000

...



¿SEÑORITA
AUBRY?

¿PUEDO
HABLAR UN
MOMENTO CON
USTED?





CLARO QUE
SÍ.

¡SEÑOR!



¿QUÉ PUEDO
HACER POR
USTED?

SEÑORITA, AUBRY.
HE RECIBIDO VARIAS
QUEJAS

QUE LA CONCERNEN.



¡LO SIENTO MUCHO!



SU VESTIMENTA NO ES
ADECUADA.

INCLUSO,
PUEDE CAUSAR
ACCIDENTES.



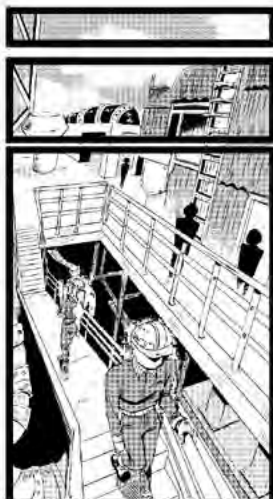
¡QUÉ
VERGÜENZA!



ESTO NO VOLVERÁ A
REPETIRSE.

BIEN.









NO TE
PREOCUPES. YO ME
ENCARGO.



¿SÍ VES?
SUFRÉS DE
VÉRTIGO.



¿POR
QUÉ NO LE
DIJISTE NADA
AL JEFE?

AQUÍ TIENES
LAS MEDIDAS.



MUCHAS
GRACIAS, ULYSSE.

RAMONA...





ENTONCES,
¿QUÉ HAGO
AQUÍ?

YO, QUE LE TENGO
MIEDO AL AGUA.

NO ES MUY
PROFESIONAL
QUE DIGA-
MOS...

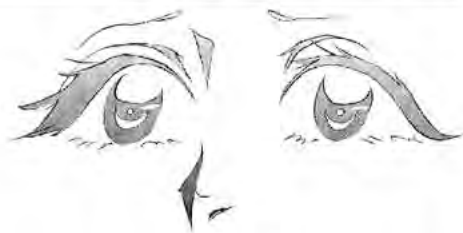


ES IRRACIONAL Y NORMAL
TENER MIEDO.

ESO NOS PASA A TODOS.

NO TE SIENTAS MAL
POR ESO.

¿VALE?





LOGRÉ HACER
UN AMIGO EN EL
BARCO.



CREO QUE POR FIN...



INCLUSO, NI SENTÍ
PASAR ESTOS DOS
MESES

GRACIAS
A ÉL.

TOC
TOC



¡RAMONA!
¡POR AQUÍ!

¡ULYSSE!

¿ESTÁS
BUSCANDO A TU
PRÍNCIPE?

¿Y ENTONCES,
PRINCESA?

QUERÍA DECIRTE
ALGO...



PERO YO NO
SOY COMO LOS
DEMÁS.

YO QUIERO LO
MEJOR PARA
TI.

Y ME ENCANTARÍA SER
MÁS QUE UN AMIGO.

Ha Ha Ha

ES ENSERIO,
RAMONA...

A
DECIR VERDAD,
SIEMPRE HE
PENSADO QUE
ERES INCREÍBLE.

MIRA, TE HICE
ALGO...



ESTÁ HECHO CON
PARTES DEL
BARCO.

QUERÍA
MATERIALIZAR MI
SENTIMIENTO.



POR FAVOR,
PIÉNSALO ANTES
DE DARME UNA
RESPUESTA.

¿OK?

SMAK



BUENAS
NOCHES.



¿ME ESTÁ
PIDIENDO
MATRIMONIO?

¡SE ESTÁ
BURLANDO DE
MÍ!



¿ES UNA
BROMA?



A MÍ NO ME GUSTA
ULYSSE.

YO PENSÉ QUE...



¡EN SERIO QUE
NO ENTENDÍ
NADA!

SERÁ UN DÍA
LARGO.

ÉRAMOS AMIGOS.

PLouf

TAC TAC TAC

¿LE HICE ENTENDER
QUE ESTABA
INTERESADA?

¿PERO CUÁNDO?
¿CÓMO PUDE SER TAN
INGENUA?

ELIZABETH...

TENÍAS RAZÓN...

Loading

!!



PUEDO SER QUE CON MI
FORMA DE VESTIR ESTÉ
TRANSMITIENDO...

EL MENSAJE
EQUIVOCADO.



¡RAMONA!

¿POR QUÉ ME ESTÁS
EVITANDO DESDE
AYER?

¡OH, NO!



NO PUEDO PENSAR EN
ESO AHORA.

¿A QUÉ SE DEBE
ESTA ACTITUD?

¡DESPUÉS
DE TODO LO QUE
HE HECHO POR TI!

¡OYE!

TCHOK

¡DIME ALGO,
RAMONA!

VISH

¿ES ASÍ COMO
ME PAGAS?

Phh... Ehh...

¡YA NO
PUEDO MÁS!



¡AHÍ TIENES MI
RESPUESTA!

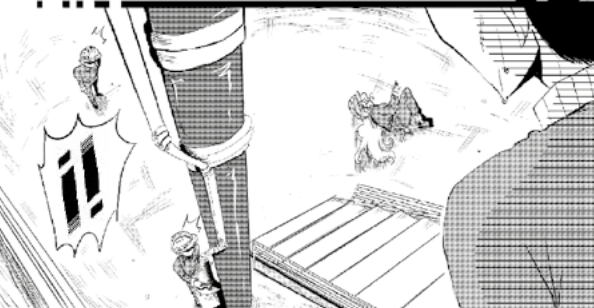


TIRÉ EL
ANILLO AL
MAR.



¡RAMONA,
CUIDADO!





¡SEÑORITA!

BANG BANG
BANG BANG







¿LE PUEDO PREGUNTAR
ALGO DE CARÁCTER
PERSONAL?

sí.

¿ES POR LOS
HOMBRES QUE NO
SE MAQUILLA?

PARA NADA.
SIMPLEMENTE NO ME
GUSTA MAQUILLARME.

HA HA
HA HA

LO QUE PIENSEN LOS
HOMBRES ES LA ÚLTIMA DE
MIS PREOCUPACIONES.

...
¿ESTÁ MAL DE
QUERER HACERLO
ESTANDO A BORDO?



NADA DE ESTO
HUBIERA PASADO.



¿POR QUÉ
NO DIJISTE
NADA?



PUEDO QUE NO SEA UN
"LUGAR PROPICIO".
NOSOTRAS SOMOS
LINDAS Y ELLOS
DEBEN EXTRAÑAR A SUS
MUJERES.

PERO TODO ESO NO
SON MÁS QUE EXCUSAS.



BUENO
TENGO QUE
IRME.

PERO
USTED HAGA LO
QUE LE APETEZCA
¿ENTENDIDO?



SI TAN SOLO
LE HUBIERA
RESPONDIDO A
ULYSSE

EN LUGAR DE
HABER INTENTADO
HUIR...



E HICE LO NECESARIO
PARA QUE ME TOMARAN
EN SERIO.

NO QUERÍA IMPONER
MI OPINIÓN.

SOLO QUERÍA
INTEGRARME RÁPIDO
AL EQUIPO.

PERO POR SER MUJER,
SIEMPRE ME JUZGARON

SIN IMPORTAR LO QUE HICIERA.
NO TUVE MÁS OPCIÓN QUE...

CAMINAR SOBRE HUEVOS.
TODO POR GANAR MI
LUGAR EN ESTE MEDIO DE
HOMBRES.



TODO ESTE
ESFUERZO...



PERO ¿QUÉ
HICE POR
MÍ?



LO DI
TODO...

PERO
NO SE ME
RECONOCIÓ
NADA.



NO
SIRVIÓ
PARA
NADA



¡QUÉ IRÓNICO!

LO QUE
MÁS MOLESTA A LOS
HOMBRES...



¿APARTE DE
MAQUILLARME COMO
ME GUSTA?



ES LO QUE ME
HACE SENTIR
LIBRE.



ES LA
CONSECUENCIA DE
HACERLO TODO

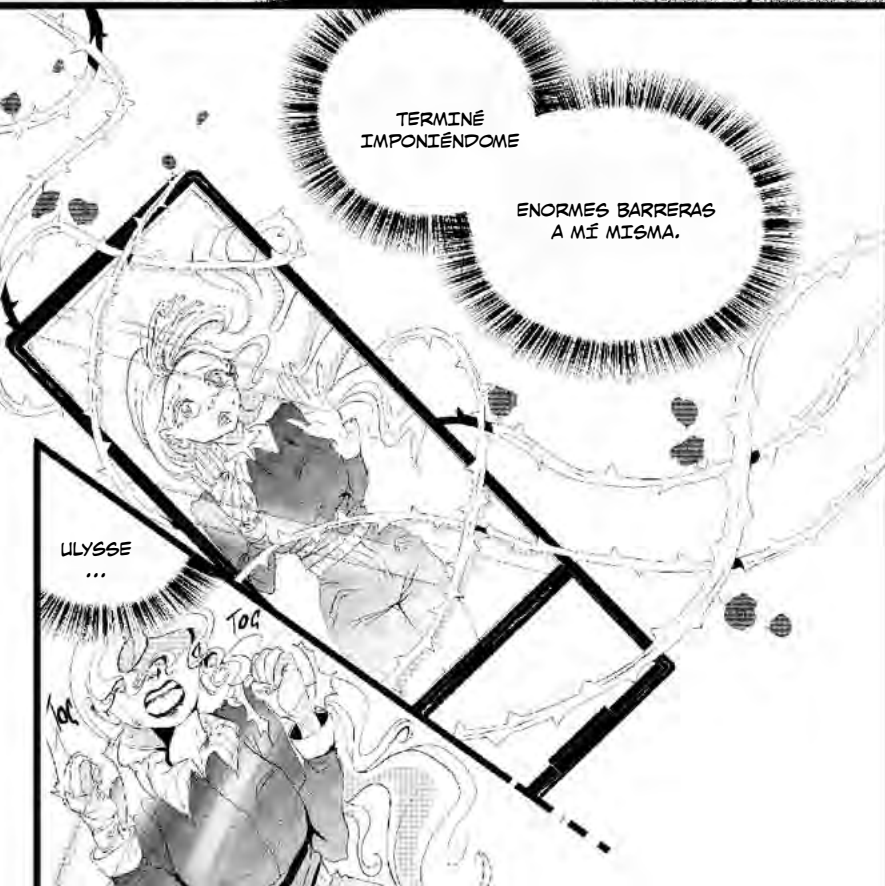
PARA NO IMPONERME
ANTE LOS DEMÁS.

SPLOOSH

Vish



...
NO SOY
LIBRE.



TERMINÉ
IMPONIÉNDOME

ENORMES BARRERAS
A MÍ MISMA.

ULYSSE
...

Toa

TENGO
QUE EXPRESAR
LO QUE SIENTO.



NO PUEDO
PRIVARME DE
NADA.

Y PARA ELLO
...

IRKK...





¡SU ATENCIÓN,
POR FAVOR!

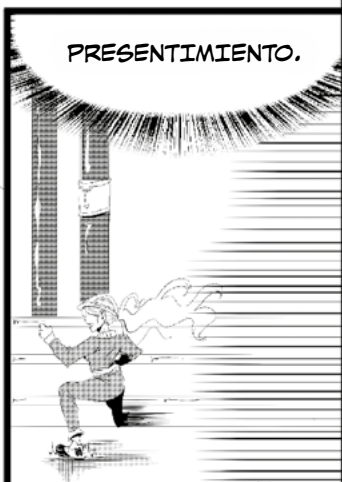
¡TODOS
DEBEN EVACUAR!
¡DIRÍJANSE A
LAS SALIDAS DE
EMERGENCIA!

REPITO.

¡TODOS
DEBEN EVACUAR!
¡DIRÍJANSE A
LAS SALIDAS DE
EMERGENCIA!



TENGO UN
PÉSIMO
...



BAAM!

¡LA PUERTA
ESTÁ
ARDIENDO!

STAAA
Hhhhh

AHHH!!

VISH

VISH

¿POR
DÓNDE
SALGO
AHORA?

¡OH, POR
DIOS!

FRESHHH

YO SÉ CÓMO
SALIR...

¡ESPERA UN
MOMENTO!

A TRAVÉS DEL
HUMO Y LAS
LLAMAS.





¡FUEGO!

BOUM.

¡RÁPIDO!

¡BROTHERS!

BOUM



¡OH, NO!
¡JULYSSE!

"ENTONCES,
¿QUÉ HAGO
AQUÍ?"

YO, QUE LE
TENGO MIEDO
AL AGUA."



RAMONA...

GRACIAS.

ME SIENTO TAN MAL
POR TODO LO QUE
HICE.

FVAAH

VRGH

SPASH

SOLO QUIERO QUE ME
QUIERAS.

PERDÓNAME.



PERO YO
NO TE QUIERO,
ULYSSE.



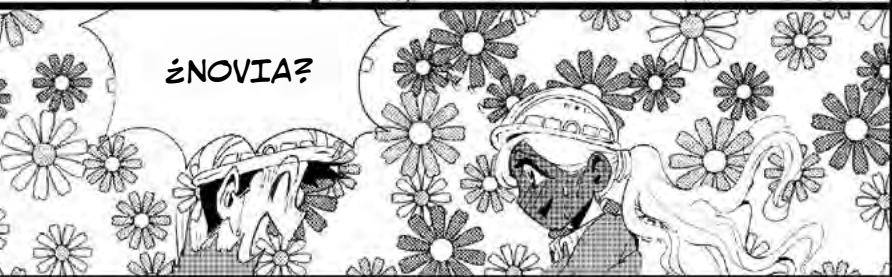
TENÍA QUE
HABÉTELO DICHO
ANTES...

AGRADEZCO MUCHO
TODO LO QUE HAS
HECHO POR MÍ,

PERO ESO NO
QUIERE DECIR QUE
ESTÉ ENAMORADA
DE TI.

DE HECHO
...







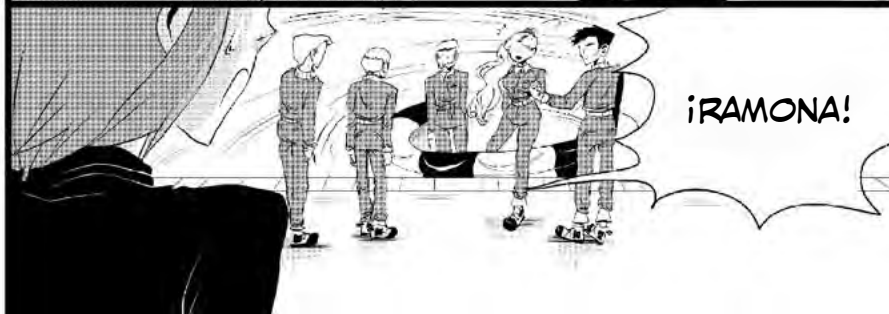
ULYSSE...

TE ESTÁS
DEJANDO
LLEVAR POR UN
ESTEREOTIPO.

SER GAY,
NO ES...

ERES TAN
FEMENINA.

UN
DISFRAZ.





¡PERDÓNAME!
TENÍAS RAZÓN.

¡ELIZABETH!

NO, ME EQUIVOQUÉ
AL JUZGAR TU
APARIENCIA.

SÍ, PERO
NUNCA MÁS ME
REBAJARÉ,
POR SER
MUJER.

*Agradezco profundamente a mi familia por haber creído en mí
y haberme permitido irme del país
para afrontar la gran e intimidante ciudad de París.
A mi amor quien me habló todos los días
y quien nunca me abandonó a pesar de todas las dificultades.
A mis amigos de Montreal quienes se organizaron para que pudiéramos vernos
cada vez que regresaba al país y que siempre
me han querido a pesar de la distancia.
A mi profesora Kaori siempre tan estricta.
Ella siempre me llevó a volver a empezar para hacer las cosas cada vez mejor.
Es gracias a ella que logré realizar este manga.
A los expertos y a la Fondation Ipsen
quienes me ayudaron muchísimo para poder finalizar este proyecto.
Estos dos años y medio fueron muy difíciles y a veces
las dudas y los arrepentimientos hicieron parte del proceso.
La publicación de este manga es mi primer logro y el más bello
que jamás hubiera podido desear.
Atención. ¡Esto es apenas el comienzo!*

- Reptilian

*La misión de la Fondation Ipsen consiste en hacer la ciencia accesible
a todas y todos. Para nuestra colección de mangas contactamos con jóvenes
creadores de mangas y también con expertos. Los libros son producto de su
colaboración y constituyen una serie de grandes soportes
que nos encanta compartir con ustedes.*

*- James A. Levine
MD, PhD, Profesor, Fondation IPSEN, Presidente
www.fondation-ipsen.org*

En la víspera de su 20º cumpleaños, Céline Gaudet decidió hacer realidad su sueño más ambicioso: convertir su pasión por el manga en una profesión. Al dejar Montreal y llegar a la capital francesa, tomó clases bajo la dirección de un mangaka japonés en la AAA-École de Manga y dio vida a sus primeras obras bajo el seudónimo de **Reptilian**. *Mujer a bordo* es su primera publicación y marca el inicio de una próspera secuencia de creaciones.

Claire Peytavin es ingeniera de estructuras quien, a lo largo de su carrera, ha trabajado en la industria petrolera, un campo en el que hay muy pocas mujeres. Siempre ha querido afrontar los retos profesionales conservando su personalidad. *Mujer a bordo* ilustra los interrogantes que le han planteado sus experiencias, a veces con o sin respuestas. Claire trabaja ahora en la industria marítima, en la que también hay muy pocas mujeres. Madre de dos hijas, espera que iniciativas como la publicación de este manga abran más puertas a las generaciones futuras.

ISBN: 978-2-490660-93-3 (ePub_versión española)

© Fondation Ipsen, 2021

La Fondation Ipsen está bajo auspicio de la Fondation de France.

Texto e ilustraciones: Reptilian (en colaboración con Claire Peytavin)

Traducción: Junior ISIT

Dirección editorial: Céline Colombier-Maffre

Realizado en colaboración con AAA - Ecole de Manga, 21, rue d'Antin, 75002 Paris



Publicado por primera vez en francés, por la Fondation Ipsen, en diciembre de 2018.

Título original: *Femme à bord*

ISBN: 978-2-490660-09-4 (ePub_versión francesa)

ISBN: 978-2-490660-00-1 (Libro impreso_versión francesa)

Ley n°49-956 del 16 de julio de 1949 (Francia) con respecto a las publicaciones destinadas a la juventud, modificada por la ley n°2011-525 del 17 de mayo de 2011 (Francia)

Dépósito legal: Octubre de 2021

Gratis

Conversión a ePub: www.flexedo.com